



UNHCR
The UN Refugee Agency

Help

Umów się na spotkanie, aby zapisać się do programu!

Biuro Wysokiego Komisarza Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców (UNHCR) udziela pomocy pieniężnej osobom, które uciekły z Ukrainy i przybyły do Polski w dniu 24 lutego 2022 r. lub później. Jeżeli uciekłeś z Ukrainy i chciałbyś otrzymać pomoc finansową, podaj swój polski numer telefonu oraz liczbę członków rodziny w Polsce.

- **Należy wysłać tylko 1 formularz na rodzinę.** „rodzina” oznacza: osobę dorosłą, małżonka lub partnera, i dzieci poniżej 18 roku życia
- Jeżeli posiadasz innych członków rodziny, (np. dziadków, dorosłe dzieci), możesz poprosić o jedną, wspólną wizytę, ale podczas rejestracji w centrum zostaniecie zarejestrowani oddzielnie i będziecie musicie podać inne numery telefonu.
- Po kliknięciu „prześlij” (‘Submit’) **formularz zostanie automatycznie odświeżony.** Nie martw się – oznacza to, że pomyślnie wysłałeś swoje informacje
- Gdy pojawi się wolny termin, **wyślemy na Twój telefon komórkowy SMS** z zaproszeniem na wizytę do jednego z naszych Centrów.
- **Proszę pamiętać, że otrzymasz wiadomość tekstową tylko wtedy, gdy pojawi się dostępne spotkanie. Ze względu na dużą liczbę chętnych, umówienie wizyty może zająć wiele tygodni.**

Призначте зустріч, щоб зареєструватися для отримання готівкової допомоги УВКБ ООН тут!

Якщо ви втекли з України і хочете отримати грошову допомогу, залиште свій польський номер телефону та вкажіть кількість людей у вашій родині які перебувають в Польщі.

- **Для 1 сім'ї необхідно відправити лише 1 форму.** «сім'я» означає: дорослого, подружжя або цивільного партнера та дітей віком до 18 років.
- Якщо у вас є інші члени сім'ї (наприклад, бабуся, дідусь, дорослі повнолітні діти): ви можете подати запит на реєстрацію разом, але вони будуть записані окремо, і під час реєстрації в центрі потрібно буде вказати окремий номер телефону для них.
- Після натискання кнопки «Надіслати» (Submit), **форма автоматично оновиться.** Не хвилюйтеся – це означає, що ви успішно надіслали свою інформацію
- Коли буде доступна дата для зустрічі, ми **надішлемо вам текстове повідомлення на ваш мобільний телефон** із запрошенням прийти до одного з наших центрів.
- **Зверніть увагу, що ви отримаєте текстове повідомлення лише тоді, коли буде вільна дата для зустрічі. Через велику кількість запитів, Може пройти багато тижнів поки Ви отримаєте запрошення відвідати наш центр.**

Gdzie znajdują się centra rejestracji gotówki UNHCR? Kiedy są otwarte?

- **Musisz umówić się na wizytę przed przyjazdem do centrum**
- UNHCR ma centra w **Warszawie, Krakowie, Poznań, Gdańsk, Gdynia, Ostróda, Wrocław**
- **Warszawa 1:** Kamionkowska 11. Od niedzieli do piątku w godzinach, 8:00-16:00
- **Warszawa 2:** Chmielna 85. Od niedzieli do piątku w godzinach, 8:00-16:00
- **Krakow:** TAURON Arena, Gate 1, Stanisława Lema 7. Od poniedziałku do piątku, od 8:30 do 16:00
- **Poznan:** Galeria Malta, Maltanska 1, Floor 1 (upstairs). Od niedzieli do piątku w godzinach, 8:00-16:00
- **Gdynia:** 10 Lutego, 26. Od poniedziałku do piątku, od 8:30 do 16:30
- **Gdańsk:** Wały Piastowskie 1. Od poniedziałku do piątku, od 8:30 do 16:30
- **Ostróda:** Jana III, Sobieskiego 9/pok, 127. Od poniedziałku do piątku, od 8:30 do 16:30
- **Wrocław:** Piłsudskiego 69/73. Od niedzieli do piątku w godzinach, 8:00-16:00
- **Bytom,** Czysta Syjonu , ul. Matki Ewy 1, Od poniedziałku do piątku w godzinach, 8:30-16:00
- **Wkrótce otworzą się kolejne Centra w innych miastach w Polsce**

Де знаходяться центри реєстрації готівки УВКБ ООН? Коли вони відкриті?

- **Перед приходом до центру необхідно записатися на прийом**
- УВКБ ООН має центри у Варшаві, Кракові, Познань, Гданськ, Гдиня, Оструда та Вроцлав
- **Варшаві 1:** Kamionkowska 11. 3 неділі по п'ятницю, з 8:00 до 16:00
- **Варшаві 2:** Chmielna 85. 3 неділі по п'ятницю, з 8:00 до 16:00
- **Краків:** TAURON Arena, Gate 1, Stanisława Lema 7. 3 понеділка по п'ятницю з 8:30 до 16:00
- **Познань:** Galeria Malta, Maltanska 1, Floor 1 (upstairs). 3 неділі по п'ятницю, з 8:00 до 16:00
- **Гдиня:** 10 Lutego, 26. 3 понеділка по п'ятницю з 8:30 до 16:30
- **Гданськ:** Wały Piastowskie 1. 3 понеділка по п'ятницю з 8:30 до 16:30
- **Оструда:** Jana III, Sobieskiego 9/pok, 127. 3 понеділка по п'ятницю з 8:30 до 16:30
- **Вроцлав:** Piłsudskiego 69/73. 3 неділі по п'ятницю, з 8:00 до 16:00
- **Битом,** Czysta Syjonu на вул. Matki Ewy 1, понеділка по п'ятницю з 8:30 до 16:00
- **Незабаром в інших містах Польщі відкриваються інші центри реєстрації готівки**

Kto kwalifikuje się do programu?

- Ty i twoja rodzina kwalifikujecie się do programu jeżeli opuściliście Ukrainę i przybyliście do Polski w dniu 24 lutego 2022 lub później (nie musisz być obywatelem Ukrainy, aby skorzystać, o ile możesz udowodnić, że posiadałeś legalny pobyt na Ukrainie). Wystarczy, że jeden członek rodziny przekroczył granicę 24 lutego lub później
- **“Rodzina”** oznacza: osobę dorosłą, małżonka lub partnera, i dzieci poniżej 18 roku życia
- Jeżeli posiadasz innych członków rodziny, (np. dziadków, dorosłe dzieci), możesz poprosić o jedną, wspólną wizytę, ale podczas rejestracji w centrum zostaniecie zarejestrowani oddzielnie i będziecie musicie podać inne numery telefonu.
- Jeżeli opuściłeś Ukrainę po 24 lutego i podróżowałeś przez inne kraje przed dotarciem do Polski, nadal kwalifikujesz się do programu pomocy finansowej.
- Dzieciom powinien towarzyszyć wyznaczony opiekun/opiekun prawny

Jak Otrzymać Pomoc Finansową UNHCR?

- Otrzymaj informację o umówionej wizycie w punkcie rejestracji prowadzonym przez UNHCR. **Wszyscy członkowie twojej rodziny muszą osobiście przyjechać do Centrum, dzieci również.**
- Zarejestruj się do programu pomocy finansowej podając informacje i składając odciski palców. Pomoże to ochronić twoje dane i uniknąć oszustw. Dane użyte będą tylko w celu

Хто має право на грошову допомогу УВКБ ООН?

- Ви та ваша сім'я маєте право, якщо ви втекли з України та в'їхали в Польщу 24 лютого 2022 року або після цієї дати (вам не потрібно бути громадянином України, щоб отримати вигоду, якщо ви можете довести, що ви легально проживали в Україні). Лише один член сім'ї може виїхати 24 лютого або після цієї дати.
- **«сім'я»** означає: дорослого, подружжя або цивільного партнера та дітей віком до 18 років.
- Якщо у вас є інші члени сім'ї (наприклад, бабуся, дідусь, дорослі повнолітні діти): ви можете подати запит на реєстрацію разом, але вони будуть записані окремо, і під час реєстрації в центрі потрібно буде вказати окремий номер телефону для них.
- Якщо ви виїхали з України після 24 лютого і до в'їзду в Польщу спочатку подорожували через іншу країну, ви все одно маєте право на допомогу.
- Діти повинні бути в супроводі призначеного опікуна/законного опікуна

Як отримати доступ до Грошової допомоги УВКБ ООН

- Зареєструйтеся для отримання грошової допомоги зі своєю інформацією та відбитками пальців. Це допоможе зберегти вашу інформацію в безпечній базі даних і уникнути шахрайства. Ця реєстрація лише для грошової допомоги. УВКБ ООН **не реєструє вас як біженця. Усі члени вашої родини повинні прийти особисто, щоб бути**

- otrzymania pomocy finansowej. UN HCR nie rejestruje cię jako uchodźcy.
- Natychmiast po rejestracji: unikalne hasło będzie umieszczone na dowodzie twojej rejestracji. **Nie pokazuj nikomu swojego hasła!**
 - Minimum jeden dzień po zarejestrowaniu: otrzymasz SMS z unikatowym numerem BLIK i informacją o kwocie pomocy. Jeżeli zarejestrujesz się w **piątek**, otrzymasz SMS najwcześniej w **poniedziałek**
 - W ciągu 7 dni: wypłać pieniądze z **większości bankomatów w Polsce** (Santander Bank, PKO BP, Millenium, BNP Paribas, mBank, ING, SGB, Euronet, Planet Cash). **Możesz użyć kodu BLIK tylko raz w ciągu 7 dni od jego otrzymania. Musisz wypłacić całą kwotę**
 - **Po upływie 1 miesiąca:** Otrzymaś SMS z nowym kodem BLIK. Umożliwi Ci to kolejną wypłatę takiej samej kwoty pieniędzy. Użyj nowego kodu BLIK i swojego pierwotnego hasła. Otrzymaś nowy kod BLIK każdego kolejnego miesiąca, minimum przez 3 miesiące.
 - Jeżeli zmienisz telefon, zgubisz swoje hasło lub kod BLIK: wróć do centrum rejestracyjnego UNHCR
 - W przypadku problemów technicznych z bankomatem lub kodem BLIK, zadzwoń: 61 856 52 66 (9:00 - 17:00)
- zarejestrowanymi, włączając dzieci.**
- Odrazu після реєстрації: отримайте унікальний пароль на **Вашій формі реєстрації**. Нікому не повідомляйте свій пароль!
 - Принаймні через один день після реєстрації: ви отримаєте СМС з вашим унікальним номером BLIK і сумою грошової допомоги.
 - Протягом 7 днів: зніміть грошову допомогу в банкоматі (більшість банкоматів підходить) в Польщі (Santander Bank Polska, PKO BP, Millenium, BNP Paribas, mBank, ING, SGB, а також у мережах Euronet і Planet Cash). **Ви можете використати номер BLIK лише один раз протягом 7 днів після отримання номеру. Ви повинні зняти всю суму**
 - **через місяць:** Ви отримаєте SMS з новим номером BLIK. Це надасть вам доступ до другого платежу з такою ж сумою. Використовуйте новий номер BLIK і свій оригінальний пін-код.
 - Ви отримуватимете новий код допомоги щомісяця протягом мінімум 3 місяців
 - Якщо ви змінили номер телефону або втратили пароль або номер BLIK: поверніться до пункту реєстрації УВКБ ООН
 - У разі технічних проблем з банкоматом або BLIK телефонуйте: 61 856 52 66

<https://help.unhcr.org/poland/pl/informacje-dla-osob-pochodzacych-z-ukrainy/>

<https://help.unhcr.org/poland/uk/інформація-для-прибулих-до-польщі-з-ук/>